



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova-Republic of Kosovo**  
*Qeveria-Vlada-Government*

---

**PROJEKT LIGJI PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES PER HUA PËR FINANCIMIN E VAZHDIMIT TË NDËRTIMIT TË RRUGËS MILLOSHEVË - MITROVICË, RRUGA M2, E LIDHUR NDËRMJET QEVERISË SË REPUBLIKËS SË KOSOVËS DHE FONDI I OPEC PËR ZHVILLIM NDËRKOMBËTAR (OFID)<sup>1</sup>**

**DRAFT LAW ON RATIFICATION OF LOAN AGREEMENT MADE BETWEEN THE REPUBLIC OF KOSOVO AND THE OPEC FUND FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (OFID) FOR FINANCING THE UPGRADING OF THE MILLOSHEVË - MITROVICA, M2 ROAD PROJECT<sup>2</sup>**

**NACRT ZAKONA O RATIFIKACIJI SPORAZUMA O ZAJMU IZMEĐ VLADE REPUBLIKE KOSOVA I OPEC FONDA ZA MEĐUNARODNI RAZVOJ (OFID) ZA FINANSIRANJE NASTAVKA IZGRADNJE PUTA MILOŠEVO-MITROVICA, PUT M2<sup>3</sup>**

---

<sup>1</sup> Projektligji për ratifikimin e marrëveshjes per hua për financimin e vazhdimit të ndërtimit të rrugës Milloshevë – Mitrovicë rruga m2, e lidhur ndërmjet Qeverisë së Republikës së Kosovës dhe fondi i opec për zhvillim ndërkombëtar (OFID) është miratuar në mbledhjen e 151 të Qeverisë së Republikës së Kosovës, me vendimin nr. 04/151, date 11.10.2013

<sup>2</sup>Draft law on ratification of loan agreement made between the Republic of Kosovo and the OPEC fund for international development (OFID) for financing the upgrading of the Milloshevë – Mitrovica m2 road project

<sup>3</sup> Nacrt zakona o ratifikaciji sporazuma o zajmu između Vlade Republike Kosova i opec fonda za međunarodni razvoj (OFID) za finansiranje nastavka izgradnje puta Miloševo-Mitrovica, put m2

<p>Kuvendi i Republikës së Kosovës, Në mbështetje të Nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, Miraton:</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 1 Qëllimi</b></p> <p>Ky ligj ka për qëllim që të ratifikojë Marrëveshjen për Hua e lidhur në mes të Republikës së Kosovës dhe Fondit OPEC për Zhvillim Ndërkombëtar (OFID), për Financimin e vazhdimit të ndërtimit të rrugës Milloshevë - Mitrovicë, Rruga M2.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 2 Ratifikimi</b></p> <p>Ratifikohet Marrëveshja për Hua e lidhur në mes të Republikës së Kosovës dhe Fondit OPEC për Zhvillim Ndërkombëtar (OFID), për Financimin e vazhdimit të ndërtimit të rrugës Milloshevë - Mitrovicë, Rruga M2, e nënshkruar më 05 shtator 2013, në Vjenë.</p>	<p>The Assembly of the Republic of Kosovo, In support of Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo, Approves:</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 1 Purpose</b></p> <p>This law aims to ratify the Loan Agreement made between the Republic of Kosovo and the OPEC Fund for International Development (OFID) for financing the Upgrading of Milloshevë-Mitrovica, M2 Road Project.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 2 Ratification</b></p> <p>The Loan Agreement made between the Republic of Kosovo and the OPEC Fund for International Development (OFID) for financing the Upgrading of Milloshevë-Mitrovica, M2 Road Project, signed on 05 September 2013 in Vienna, is ratified.</p>	<p>Skupština Republike Kosovo, Na osnovu Člana 65 (1) Ustava Republike Kosova, Usvaja:</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 1 Svrha</b></p> <p>Ovaj zakon je namenjen ratifikaciji Sporazuma o zajmu, sklopljen između Republike Kosova i Opec Fonda za međunarodni razvoj (OFID), za finansiranje nastavka izgradnje puta Miloševo –Mitrovica, put M2.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 2 Ratifikacija</b></p> <p>Ratifikuje se Sporazum o zajmu sklopljen između Republike Kosova i Opec Fonda za međunarodni razvoj (OFID), za finansiranje nastavka izgradnje puta Miloševo –Mitrovica, put M2, potpisan dana 05. septembra 2013 u Beču.</p>
---	---	--

<p style="text-align: center;"><b>Neni 3</b> <b>Dokumentet e bashkëngjitura</b></p> <p>Në aneksin e këtij ligji është bashkëngjitur Marrëveshja për Hua e lidhur në mes të Republikës së Kosovës dhe Fondit OPEC për Zhvillim Ndërkombëtar (OFID), për Financimin e vazhdimit të ndërtimit të rrugës Milloshevë - Mitrovicë, Rruga M2.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 4</b> <b>Hyrja në fuqi</b></p> <p>Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: right;"><b>Jakup Krasniqi</b></p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;"><b>Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 3</b> <b>Attached Documents</b></p> <p>In annex of this Law is attached the Loan Agreement made between the Republic of Kosovo and the OPEC Fund for International Development (OFID) for financing the Upgrading of Milloshevë-Mitrovica, M2 Road Project.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 4</b> <b>Entry into force</b></p> <p>This law enters into force 15 days after its publication on the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: right;"><b>Jakup Krasniqi</b></p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;"><b>President of Assembly of the Republic of Kosovo</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 3</b> <b>Priloženi dokumenti</b></p> <p>U aneksu ovoga zakona priložen je Sporazum o zajmu sklopljen između Republike Kosova i Opec Fonda za međunarodni razvoj (OFID), za finansiranje nastavka izgradnje puta Miloševo-Mitrovica, put M2.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 4</b> <b>Stupanje na snagu</b></p> <p>Ovaj zakon stupa na snagu 15 dana nakon publikacije u Službenim novinama Republike Kosova.</p> <p style="text-align: right;"><b>Jakup Krasniqi</b></p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;"><b>Predsednik Skupštine Republike Kosovo</b></p>
--	---	---